

757/201/2015/07

## Zmluva o zriadení vecného bremena

č. 828751004-1-2015

uzatvorená podľa § 151o zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### Čl. I

#### Zmluvné strany

##### 1.1 Povinný z vecného bremena:

Obchodné meno	: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme "ŽSR"
Sídlo	: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma	: iná právnická osoba
Registrácia	: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Po, Vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán	: Ing. Dušan Šefčík, generálny riaditeľ
Odštepny závod	: Železnice Slovenskej republiky - Stredisko hospodárenia s majetkom Bratislava, Holekova 6, 811 04 Bratislava (ďalej len „SHM“)
Osoba splnomocnená na podpis Zmluvy	: Ing. Ľubomír Bielik, riaditeľ SHM
IČO	: 31 364 501
DIČ	: 2020480121
IČ DPH	: SK2020480121
Údaje k DPH	: povinný z vecného bremena je platiteľ DPH
Adresa pre doručovanie písomností (ďalej len „povinný“)	: ŽSR – SHM, RP Košice, Štefánikova 60, 040 01 Košice

a

##### 1.2. Oprávnený z vecného bremena:

Obchodné meno	: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo	: Komenského 50, 042 48 Košice
Právna forma	: akciová spoločnosť
Registrácia	: Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I Oddiel: Sa, vložka č. : 1243/V
Štatutárny orgán	: predstavenstvo
Zastúpené	: Ing. Stanislav Hreha, PhD., predseda predstavenstva Ing. Rudolf Kočiško, člen predstavenstva
IČO	: 36 570 460
DIČ	: 2020063518
IČ DPH	: SK2020063518
Bankové spojenie	: Československá obchodná banka, a.s.
Číslo účtu	: 25526893/7500
IBAN	: SK95 7500 0000 0000 2552 6893
SWIFT	: CEKOSKBX
Údaje k DPH (ďalej len „oprávnený“)	: oprávnený z vecného bremena je platiteľ DPH

sa dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o zriadení vecného bremena  
(ďalej len „zmluva“ alebo „zmluva o zriadení vecného bremena“).

### Čl. II

#### Úvodné ustanovenia

1.) V súlade s ustanovením § 10 zákona č. 258/1993 Z. z. o Železničiaroch Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov vzniklo ŽSR právo hospodárenia s majetkom, majetkovými právami

a záväzkami, ku ktorým mali už do svojho zániku právo hospodárenia Železnice Slovenskej republiky, š.p., ako aj s majetkom nadobudnutým v priebehu ich podnikania.

2.) Povinný má právo správy majetku štátu k nehnuteľnosti - pozemku parcela KN-C č. 1785, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 39121 m<sup>2</sup>, ktorý sa nachádza v k. ú. Krásnovce, je zapísaný na liste vlastníctva č. 438 a vedený Okresným úradom Michalovce, katastrálny odbor v prospech Slovenskej republiky v celosti.

3.) Oprávnený je stavebníkom stavby „Obec Krásnovce - kanalizácia“, v k. ú. Krásnovce v správe povinného vymedzeného v Čl. II ods. tejto zmluvy.

### Čl. III Predmet zmluvy

1.) Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného strpieť:

a) na časti pozemku špecifikovanom v Čl. II ods. 2 tejto zmluvy v rámci realizácie stavby: „Obec Krásnovce - kanalizácia“ uloženie kanalizačného potrubia v rozsahu 146 m<sup>2</sup> podľa Geometrického plánu č. 43891543-17/2015 na vyznačenie vecného bremena vyhotoveného 30.03.2015 ALBAGEO s r.o., autorizačne overeného 31.03.2015 Ing. Zlaticou Molnárovou a úradne overeného katastrálnym odborom Okresného úradu Michalovce pod číslom G1-173/15 dňa 21.4.2015 (ďalej len „Geometrický plán č. 43891543-17/2015“),

b) zabezpečiť k stavbe právo prístupu a umožniť manipuláciu súvisiacu s prevádzkou a pravidelnou údržbou, opravami, rekonštrukčnými prácami a kontrolnou činnosťou.

2.) Oprávnený nadobúda zo zriadeného vecného bremena tieto práva:

a) za dodržania podmienok a povinností uvedených v tejto zmluve realizovať na časti pozemku špecifikovanom v Čl. II ods. 2 tejto zmluvy o výmere 146 m<sup>2</sup> uloženie kanalizačného potrubia v rámci realizácie stavby „Obec Krásnovce - kanalizácia“ a to v rozsahu podľa Geometrického plánu č. 43891543-17/2015, ktorý je presne špecifikovaný v ods. 1a) tohto článku zmluvy,

b) za dodržania podmienok a povinností uvedených v tejto zmluve iba v nevyhnutnom rozsahu vstupovať na pozemok špecifikovaný v Čl. II ods. 2 tejto zmluvy a využívať ho na činnosti spojené so zabezpečovaním prevádzkyschopnosti stavby „Obec Krásnovce - kanalizácia“, jej údržby, opráv, prípadne rekonštrukčných prác tak, aby tieto činnosti neohrozili bezpečnosť železničnej prevádzky a ani jej plynulosť.

3.) Vecné bremeno sa zriaďuje „in rem“.

### Čl. IV Cena predmetu zmluvy a platobné podmienky

1.) Zmluvné strany sa dohodli, že právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriadi za **jednorazovú odplatu** vo výške **2.920,- €** (slovom: Dvetisícdeväťstodvadsať eur) **bez DPH** (ďalej len „odplata“). Za zriadenie práva zodpovedajúceho vecnému bremenu bola na základe Zmluvy č. 828751001-1-2012 o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena uhradená záloha vo výške **700,- €** (slovom: sedemsto eur) **bez DPH**. Zvyšok odplaty vo výške **2.220,- €** (slovom: Dvetisícdeväťstodvadsať eur) **bez DPH** bude oprávneným z vecného bremena uhradený na základe zálohovej faktúry vystavenej povinným na ktorýkoľvek z bankových účtov povinného uvedených v záhlaví faktúry. Zálohová faktúra bude vystavená do 20 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia.

2.) V prípade oneskorenia sa s plnením podľa ods.1 tohto článku zmluvy je oprávnený povinný zaplatiť povinnému úrok z omeškania v zmysle platných právnych predpisov.

3.) Odplata sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania v celom rozsahu na niektorý z bankových účtov povinného uvedených v záhlaví faktúry.

4.) Povinný má právo odstúpiť od tejto zmluvy, ak oprávnený nezaplatí dohodnutú odplatu v lehote do 30 dní odo dňa splatnosti faktúry. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že právne účinky odstúpenia od



tejto zmluvy nastanú okamihom, kedy prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od tejto zmluvy je doručený druhej zmluvnej strane.

## **Čl. V**

### **Doručovanie**

1.) Povinný a oprávnený sa dohodli, že na doručovanie akýchkoľvek písomností sa budú vzťahovať ustanovenia § 45 až 50 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov.

## **Čl. VI**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1.) Oprávnený sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej dohody s povinným, v časti pozemku, na ktorý sa vzťahujú práva vyplývajúce z vecného bremena, nebude budovať ďalšie stavby, vysádzať stromy, kroviny alebo vysoké porasty ani iným spôsobom zasahovať do celistvosti ostatných častí pozemku.

2.) Oprávnený je povinný:

2.1) zabezpečiť, aby umiestnením stavby a jej užívaním, údržbou, opravami, prípadne rekonštrukčnými prácami na nej, neboli dotknuté stavby, zariadenia a ostatný majetok povinného takým spôsobom, ktorý by:

- a) narušil ich stabilitu,
- b) narušil riadnu prevádzku železničných zariadení, jej bezpečnosť alebo plynulosť,
- c) znemožnil alebo podstatne sťažil ich údržbu alebo opravu,
- d) znehodnotil ich alebo trvale poškodil,
- e) bol v rozpore so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami alebo železničnými predpismi,

2.2) uhradiť povinnému preukázateľnú škodu, ktorá mu vznikne v prípade nedodržania podmienok v tejto zmluve, ako aj porušením právnych predpisov, technických noriem, železničných predpisov, príp. prerušením, alebo obmedzením železničnej prevádzky,

2.3) ak to bude potrebné, umožniť alebo zabezpečiť bez nároku na odplatu upevnenie železničných zariadení (napr. troleja, návestidiel, značenia, osvetlenia a pod.),

2.4) zabezpečiť v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy na vlastné náklady:

- a) odstránenie dôsledkov svojho neoprávneného konania resp. tretích osôb konajúcich na základe pokynov oprávneného,
- b) v prípade poškodenia železničných zariadení, stavieb alebo pozemkov, ich uvedenie do pôvodného stavu aký bol pred poškodením, ak je to účelné, inak zaplatí povinnému škodu, ktorá mu takýmto poškodením vznikla.

## **Čl. VII**

### **Osobitné ustanovenia**

1.) Oprávnený nadobudne práva zodpovedajúce zriadenému vecnému bremenu povolením vkladu do katastra nehnuteľností podľa zákona č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam (katastrálny zákon) (ďalej len „**zákon č. 162/1995 Z.z.**“) v znení neskorších predpisov.

2.) Návrh na povolenie vkladu tejto zmluvy (ďalej len „**návrh na povolenie vkladu**“) do katastra nehnuteľností podá oprávnený po úhrade celej odplaty v lehote do 30 dní odo dňa úhrady odplaty v súlade s Čl. IV ods. 1 a 3 tejto zmluvy. V prípade nedodržania tejto lehoty má povinný právo na úhradu zmluvnej pokuty oprávneným, a to vo výške 30 % z celkovej odplaty dohodnutej v Čl. IV tejto zmluvy.

3.) Uplatnením ods. 2 tohto článku zmluvy nie je dotknutý nárok povinného na náhradu škody, ktorá mu vznikne porušením povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.

4.) Povinný a oprávnený sa dohodli, že všetky správne poplatky súvisiace so zriadením vecného bremena uhradí oprávnený.

5.) Oprávnený sa zaväzuje zaslať povinnému kópiu návrhu na povolenie vkladu s vyznačením čísla podania a to v lehote do 20 dní odo dňa podania návrhu na vklad na adresu pre doručovanie písomností uvedenú v Čl. I tejto zmluvy.

6.) Vecné bremeno zriadené touto zmluvou sa netýka budúcich ďalších stavieb oprávneného (vrátane rekonštrukčných), ktoré budú predmet vecného bremena podľa tejto zmluvy dopĺňovať, rozširovať alebo ju podstatne upravovať. Vecné bremeno, ktoré by súviselo s realizáciou takýchto úprav, je možné k nehnuteľnosti v súlade s Čl. II tejto zmluvy zriadiť novou samostatnou zmluvou v súlade s § 151 o) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

7.) Za podstatnú úpravu podľa Čl. VII ods. 6 tejto zmluvy, bude považovaná najmä taká stavebná úprava, ktorá sa môže dotknúť už existujúcich stavieb alebo zariadení povinného takým spôsobom, že:

- a) naruší ich stabilitu,
- b) naruší plynulosť alebo bezpečnosť ich prevádzky,
- c) znemožní alebo podstatne sťaží ich údržbu alebo opravu,
- d) môže sa dotknúť výhľadových stavebných zámerov povinného.

8.) Práva a povinnosti povinného vykonávajú jednotlivé vnútorné organizačné zložky povinného podľa kompetencií vymedzených v platnom organizačnom poriadku povinného alebo v platných splnomocňovacích nariadeniach generálneho riaditeľa povinného.

## Čl. VIII

### Záverečné ustanovenia

1.) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a jej platnosť končí:

1.1) vydaním právoplatného rozhodnutia alebo povolenia na jej odstránenie v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) (ďalej len „**zákon č. 50/1976 Zb.**“),

1.2) vydaním stavebného povolenia podľa zákona č. 50/1976 Zb. na stavbu, ktorá bude pôvodnú stavbu meniť prístavbou prípadne nadstavbou alebo inou podstatnou úpravou,

1.3) odstúpením od tejto zmluvy v zmysle Čl. IV ods. 4 tejto zmluvy.

2.) Kópia Geometrického plánu č. 43891543-17/2015, ktoré sa týkajú zaťaženého pozemku tvoria **Prílohu č. 1** zmluvy.

3.) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o slobode informácií**“). Vecnoprávne účinky tejto zmluvy nastávajú dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností.

4.) Podpis povinného v prípade vzniku vecného bremena a podpis oprávneného v prípade zániku vecného bremena na zmluve musí byť úradne osvedčený v zmysle § 42 ods. 3 zákona č. 162/1995 Z. z..

5.) K zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu k nehnuteľnosti špecifikovanej v Čl. II ods. 2 tejto zmluvy je potrebné vyhotovenie osobitnej zmluvy a jej následný vklad do katastra nehnuteľností. Účinky zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu vzniknú vydaním právoplatného rozhodnutia o zániku vecného bremena príslušným okresným úradom. Režim zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu sa riadi primerane ustanoveniami Čl. VII tejto zmluvy.

6.) Všetky náklady spojené s návrhom na vklad zmluvy o zániku práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností znáša oprávnený.



7.) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

8.) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie tejto zmluvy budú prednostne riešiť vzájomnou dohodou.

9.) Táto zmluva má šesť strán, je vyhotovená v 6 rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých povinný obdrží 2 rovnopisy, oprávnený obdrží 2 rovnopisy a 2 rovnopisy budú použité pre účely povolenia vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností.

10.) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju dobrovoľne, bez nátlaku, vážne a vlastnoručne podpísali.

11.) Zmluvné strany berú na vedomie a súčasne vyjadrujú súhlas so zverejnením tejto zmluvy i jej prípadných dodatkov v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v spojení so zákonom o slobode informácií.

### Čl.IX Salvatorická klauzula

1.) Ak by mali byť ustanovenia tejto zmluvy o zriadení vecného bremena celkom alebo čiastočne neplatné, alebo stratia právoplatnosť neskôr, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia zmluvy. To isté platí, pokiaľ by v zmluve vyšli najavo medzery. Namiesto neplatného ustanovenia alebo na vyplnenie medzery sa má stanoviť primeraná úprava, ktorá pokiaľ to bude možné najviac zodpovedá tomu, čo chcú osoby, ktoré zmluvu uzatvárajú, pokiaľ by pri vyhotovovaní zmluvy s týmto bodom počítali (uvažovali).

2.) Zmluvné strany sú povinné držať sa toho, čo platí podľa ods. 1 tohto článku zmluvy pri formálnej zmene doslovného textu (znenia) tejto zmluvy o zriadení vecného bremena v príslušnej forme.

Povinný:

Oprávnený:

V Bratislave .....

24. 08. 2015

V Košiciach .....

12-08-2015

Železnice Slovenskej republiky,  
Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"  
Ing. Ľubomír Bielik  
riaditeľ SHM



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Ing. Stanislav Hreha PhD.  
predseda predstavenstva

V Košiciach .....

12-08-2015

Východoslovenská  
vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36570460 IČ DPH: SK2020063518  
-2-

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Ing. Rudolf Kočíško  
člen predstavenstva